

NII TEHNILISTE, KUI KA KASUTUSKOHASTE
KÜSIMUSTE KORRAL PÖÖRDUGE LÄHIMA
EDASIMÜÜJA POOLE

EDASIMÜÜJA TEMPEL

--

MÜÜGI KUUPÄEV

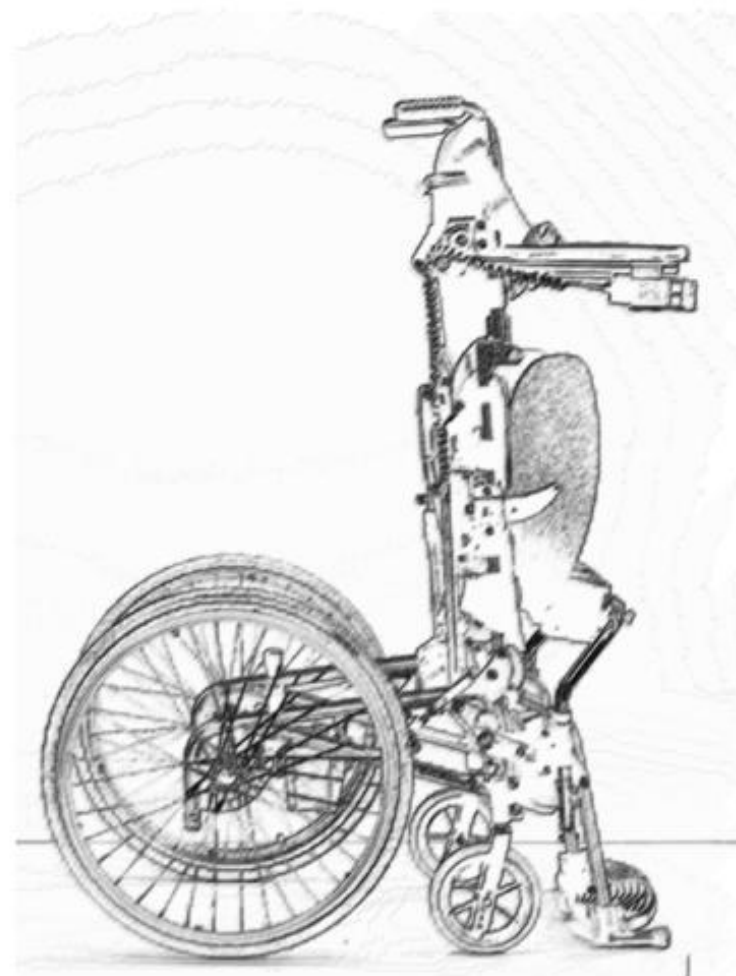
--	--	--

REGISTREERIMISKUUPÄEV

--	--	--

MÄRGE: Antud
kasutusjuhend tuleb igale
tootele kaasa anda

ETICHETTA
DEL COSTRUTTORE



KASUTUSJUHEND

SISSEJUHATUS

Lugupeetud kliendid,

Esmalt sooviksime teid tänada, et olete just meie poolt toodetud HI-LO mudeli valinud – kinnitame teile, et olete teinud õige valiku!

Antud kasutusjuhendist leiate mõned vajalikud juhtnõõrid tooli kasutamiseks ning selle hooldamiseks. Seetõttu soovime teil enne tooli kasutama asumist manuaal põhjalikult läbi lugeda ning tooli kasutades manuaali ka endaga kaasas kanda.

Spetsiifiliste probleemide korral ärge kõhelge kontakteerumast oma piirkonna edasimüüjaga – nende tiim leiab sobiliku viisi teie assisteerimiseks tooli kasutamisel.



HOIATUS:

Lugege antud kasutusjuhend tähelepanelikult läbi (kaasaarvatud selle juurde käivad brošüürid) juhul, kui kasutate antud toodet esimest korda. Juhul, kui kõhklete, kontakteeruge edasimüüjaga.



Juhul, kui tooli kasutab laps, peaksid lapsevanemad või hooldaja enne lapse poolset tooli kasutama asumist veenduma, et laps seda korrektselt teha oskab – selleks lugege antud kasutusjuhend hoolsasti läbi!



KASUTUSEESMÄRK:

Antud manuaalis tutvustatud tooted on mõeldud kasutamiseks ühele inimesele ning need võib vajaduse korral välja kirjutada toolitehnik. Siiski on neid võimalik ka isiklikul soovil otse edasimüüjalt tellida.

Antud kasutusjuhendis toodud ratastoolid on mõeldud kasutamiseks nii siseruumides, kui ka väliskeskkonnas – eelkõige kasutajatele, kes on võimelised iseseisvalt liikuma. Toode on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale, kes oskab ratastooliga manööverdada ning istub selles korrektselt: jalatoed, külgmised elemendid ning lisavaruosad korrektselt kinnitatud.



TOOLI PEAB KASUTAMA KASUTUSJUHENDI KOHASELT!

HOIATUS: Juhul, kui kasutate tooli avalikel kõnniteedel, peate järgima ka vastavaid liiklusinstruktsioone: tooliga liigeldes tuleb käituda jalakäijana!



HOIATUS:

- ALATI JÄRGIGE ETTEVAATUSABINÕUSID!
- ALATI LÄHTUGE TURVALISUSVIHDETEST!



EMI

ETTEVAATUST: ON ÄÄRMISELT OLULINE, ET LOEKSITE ANTUD INSTRUKTSIOONE ELEKTROMAGNEETILISE KIIRGUSE VÕIMALIKUST MÕJUST OMA ELEKTRILISELE RATASTOOLILE.

Elektromagneetiline kiirgus (EMI), raadiolainete allikatest: elektrilistele ratastoolidele võib mõjuda elektromagneetiline kiirgus raadiolainete allikatest (näiteks raadiojaamadest, telejaamadest, amatöör-raadiosaatjatest või mobiiltelefonidest). Antud kiirgus võib põhjustada teie elektrilisel ratastoolil järgmist: pidurite vabanemist, omavolilist liikumist või ettearvamus suunas liikumist. See võib tekitada pöördumatuid kahjustusi elektrilise ratastooli kontroll-süsteemile. Segavat EM kiirgust on võimalik mõõta volti meetri kohta (V/m). Iga elektriline ratastool suudab EM kiirgust mingi tasemeni tõrjuda ('immuunsustase'). Mida kõrgem immuunsustase, seda tugevam kaitse. Tänapäevane tehnoloogia suudab EM kiirgust tõrjuda kuni 20 V/m – sellest piisab kaitseks kõige tavapärasemate EM allikate kiirguse eest. Antud toote immuunsustase ei ole teada. Igapäevases keskkonnas on mitmeid üsna intensiivseid EM kiirguse allikaid – mõningaid neist on lihtne vältida. Teised allikad on aga vähemselged ning nende vältimine ei ole võimalik. Siiski usume, et järgides all toodud juhtnõõre, on teil võimalik EM kiirguse mõju minimaliseerida. EM kiirguse allikaid on võimalik 3 üldisesse gruppi jagada:

- 1) **Käeskantavad vastuvõtjad:** raadiosaatjad, millele on antenn paigaldatud otse EM kiirguse vastuvõtu kohale – nt. kaasaskantavad raadiod, raadiosaatjad, politseiraadiosaatjad, mobiiltelefonid ning mitmed teised kaasaskantavad kommunikatsioonivahendid. ****MÄRGE:** mõningad mobiiltelefonid väljastavad kiirgust isegi juhul, kui neid parasjagu ei kasutata – piisab, kui need on lihtsalt sisse lülitatud.
- 2) **Pool- pikamaa saatjad:** kasutatakse politseiautodes, tuletõrjute seas, kiirabiautodes ning taksodes. Nende antenn on harilikult autole paigaldatud.
- 3) **Pikamaa saatjad:** kaubanduseetrisse saatjad (raadio- ja teletornid) ning amatöör-raadiod. **MÄRGE:** muud tüüpi käeskantavad vahendid, näiteks mobiilsed telefonid, sülearvutid, AM/FM raadiod, TV saatjad, CD- ja kassetimängijad. Muud väikesed masinad: habemeajamismasinad, fõnid jne. ei tohiks meile teada olevalt teie ratastooli elektrilist süsteemi segada.

Elektriline ratastool, EM kiirgus: kuna EM kiirgus muutub intensiivsemaks, kui selle allikale lähemale liikuda, on käeskantavatest raadiolainete allikatest tulenev kiirgus kõige suuremaks probleemiks. Antud allikatest võib EM kiirgus ratastooli kontrollsüsteemile mõjuda, ilma teiepoolse tahteta. See võib mõjutada nii liikumist, kui ka pidurdamist. Seega soovime teil järgida alltoodud ettevaatusabinõusid:

ETTEVAATUSABINÕUD: elektrilistele ratastoolidele mõjub EM kiirgus järgnevatest allikatest: raadio- ja TV-jaamad, amatöör raadiosaatjad, raadiosaatjad ning mobiiltelefonid. Järgides all toodud juhtnõõre, minimaliseerite tõenäosust olukorra tekkeks, kus pidurid iseeneslikult vabanevad või tool omavoliliselt sõidusuunda vahetaks.

1. Ärge kasutage käeshoitavaid vastuvõtjaid, nagu näiteks kaasaskantavaid raadioaparaate. Ärge hoidke sisselülitatuna kommunikatsioonivahendeid nagu näiteks mobiiltelefoni (seda sõidu ajal).
2. Olge teadlikud lähedal asuvatest vastuvõtjatest: nt. raadio- või telejaamadest ning üritage nendest võimalikult kaugele hoida.
3. Juhul, kui soovimatu pidurdus või suunamuutus peaks aset leidma, lülitage elektriline ratastool võimalikult kiiresti välja (pärast seisma jäämist).
4. Olge ettevaatlikud: lisavaruosade paigaldamine toolile või elektrilise ratastooli modifitseerimine võib selle vastuvõtlikust EM kiirguse suhtes suurendada. (MÄRGE: elektrilise ratastooli immuunsus-taset ei ole võimalik adekvaatselt mõõta);
5. Teavitage tootjat kõigist soovimatutest pidurdustest ning liikumissuuna muutustest. Kindlasti märkige ära, kas asusite EM kiirgusallika läheduses.

Oluline teada: 20 volti meetri kohta (V/m) on harilikult piisav immuunsus-tase elektriliste aparaatide tarvis.



SAATMISKUPONG

**HOIATUS! SAATKE SULETUD ÜMBRIKUS – LISAGE KA MARK!
KUI TE KUPONGI EI SAADA, GARANTII EI KEHTI!**

Lugupeetud klient,

Vassili srl palub teil tootetäienduseesmärgil – meie klientide rahulolu eesmärgil – pühendada lisa minut tagasiside andmiseks. Seetõttu palume teil täita kaasa pandud kõsimustik ning saata see järgnevale aadressile:

VASSILLI S.R.L
Via Canada, 9
35127 - PADOVA - ITALY

Ettetänades teie aja eest, palume teil endaga ühendust võtta ka juhul, kui soovite muud infot. Selleks saatke meile e-mail:

- info@vassilli.it - qualita@vassilli.it

Ratastooli omaniku isikuandmed:

Ees- ja perenimi _____

Aadress _____

_____ Postiindeks: _____

Mudel: _____ Edasimüüja tempel ning
ostukuupäev:

Tootmisaasta:

Tootenumber:



SISUKORD

CE deklaratsioon	lk.3
Kasutusjuhend	lk. 4
Juhtmistamine ja nupukarp	lk. 14
Vertikaliseerimine	lk. 15
Hooldus	lk. 17
Valikulised	lk. 18
Sildistamine	lk. 21
Varuosad ja tehnilised omadused	lk. 22
 Jäätmekäitus	lk. 24
Ettevaatusabinõud	lk. 25
 Mittesihotstarbeline kasutus	lk. 27
Garantii	lk. 28
 EM kiirgus	lk. 31

Antud kasutusjuhendis toodud informatsioon vastab kasutusjuhendi printimishetkel aktuaalsele infole. Seega on võimalik, et toolile on tehtud vahepeal tehnilisi muudatusi, mida kasutusjuhendis ei kõlastata. Seda tootetäienduse eesmärgil.

CE DEKLARATSIOON
(2007/47/CE (Direktiiv))

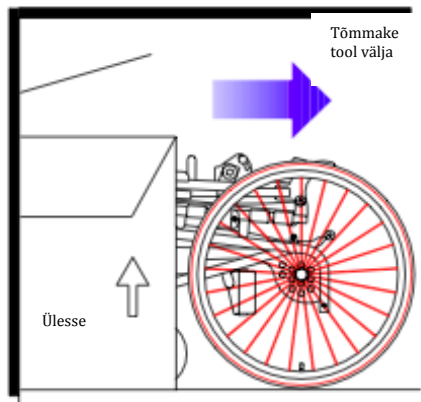


**KÕIK ANTUD MANUAALIS KIRJELDATUD TOOTED ON KOOSKÖLAS
2007/47/CE DIREKTIIVIGA.**

Direktiivi toetus võideti tänu harmooniseeritud normide kohasele tootmisstiilile:

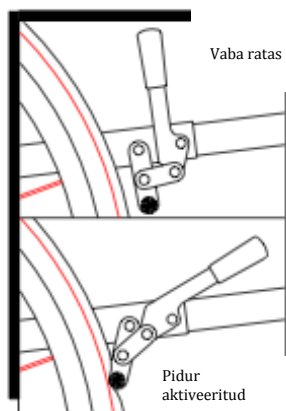
- EN 12182 :** "Tehnilised toetid puuetega inimsetele
– Nõuded ja testmeetodid"
EN 12183 : "Manuaalsed ratastoolid – Nõuded ja
testmeetodid"
EN 12184 : "Elektriratastoolid – Nõuded ja
testmeetodid"

*Responsible of
conformity*

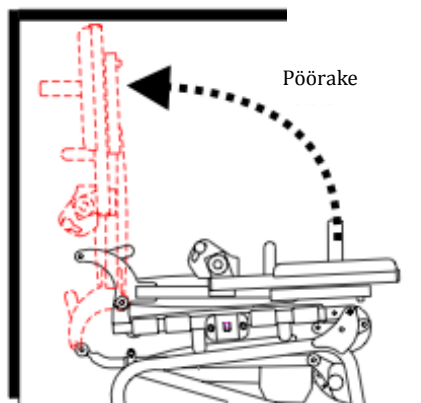


Lahtipakkimine:

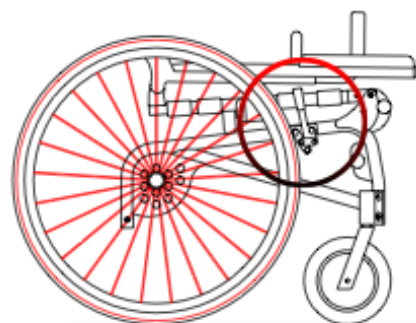
Avage kast ülevalt ning eemaldage karbist kõik tooteosad (rattad, käetoed, jalatugi, külgmisedtoed, etc.) ja lisavaruosad, veendudes, et te neid ei kaota ega lahtipakkimisel vigasta. Pappi on võimalik pakkimisel taaskasutada. Samuti on see üldiselt taaskasutatav!



Manuaalsed pidurid on väga olulised varuosad kasutaja turvalisuse tagamiseks. Need tuleb ratastooli külgedele paigaldada nii, et toolis istujal oleks neid lihtne kasutada. Pidurdamiseks tõmmake pidurdushooba ette seni, kuni see rattale lukustub. Pidurite vabastamiseks tõmmake pidurdushooba tagasi. Kasutage alati mõlemat hooba korraga.



Keerake seljatuge taha suunas seni, kui olete vertikaalse positsiooni saavutanud. Seljatuge on võimalik üle istme voltida, säästmaks ruumi transpordil või hoiustamisel.



RAHULOLU ÜLDINE TASE

1. Madal 2. Vähe rahulolev 3. Rahulolev 4. Hea 5. Väga hea

TOOTE KVALITEET

Palun hinnake Vassilli toodete kvaliteeti:

- Disain
- Lõpptulemus
- Lakk
- Lisavaruosad
- Praktikaalsus/funktsionaalsus
- Vastupidavus
- Kasutatud materjalid
- Tehnised lahendused

1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	

TOOTE KVALITEET

Palun hinnake Vassilli toodete kvaliteeti:

- Kättetoimetamise aeg (täpsus)
- Tehniline tugi (ajaline täpsus)
- Varuosade kättesaadavus
- Pakkumiste tehniline täpsus
- Vassilli personali üldine vastutulelikkus

1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	

ORGANISEERITUS

Palun avaldage arvamust mõningate parameetrite kohapealt, mis aitavad meil Vassilli organisatsiooni organiseeritust hinnata:

- Kättetoimetamise ajad
- Tehniline dokumentatsioon
- Kommerts/reklaamimaterjal
- Kohtumiste/hoolduste organiseeritus
- Kommerts- ja hinnaeeskirjad
- Vassilli firma kuvand turul

1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	
1	2	3	4	5	

- ☐ Edasimüüja
☐ Lõpp-kasutaja

Küsimustiku täitja nimi:



Kuupäev:

GARANTII

GARANTII EESKIRJAD:

ANTUD KASUTUSJUHENDIS VÄLJATOODUD ABIVAHENDITE RAAMI JA STRUKTUURI KATAB GARANTII 24 KUU PIKKUSE AJAPERIOODI JOOKSUL – SEDA OSTMISKUUPÄEVAST. Garantii liikuvatele ja/või kuluvatele varuosadele kehtib 12 kuud ostukuupäevast.

Antud perioodi vältel vahetab **VASSILI s.r.l.** välja kõik tootmisdefektiga tooteosad, ilma varuosade eest lisatasu küsimata. Tasuda tuleb vaid hooldustööde eest. Enne, kui varuosade vahetus garantii raames kaetakse, peab kvalifitseeritud mehhaanik kinnitama, et tegemist oli tootmisdefektiga, mitte toote väärkasutusel tekkinud defektiga.

Taastustööd viiakse läbi meie tehases, mistõttu tuleb see tehasesse kohale toimetada. Selle eest ei pea te tasuma.

VASSILI s.r.l. tagastab teile parandustega tooli posti teel, kuid tagastamisel peate postikulud ise tasuma.

Lõplikud parandustööd või restauratsioon tuleb heaks kiita meie autoriseeritud edasimüüjate poolt.

GARANTII EI KATA JÄRGMIST:

- MITTESIHTOTSTARBELINE KASUTUS
- AUTORISEERIMATA MODIFIKATSIOONID

Antud kasutusjuhendis toodud tooteid ei ole võimalik modifitseerida. Iga modifikatsioon, kaasaarvatud varuosade komplekteerimine ning autoriseerimata varuosade kasutamine, võib toote kasutamise ohtlikuks muuta, mistõttu kaotab kehtivuse ka garantii.

VASSILI SRL ei kata garantii raames kulusid, mis on tekkinud toote väärkasutamisel. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on modifitseeritud kellegi muu, kui selleks autoriseeritud personali poolt.

Kasutaja hooletus ja autoriseerimata hooldustööd vabastavad tootja garantii tagamise kohustusest.

KASUTUSJUHEND

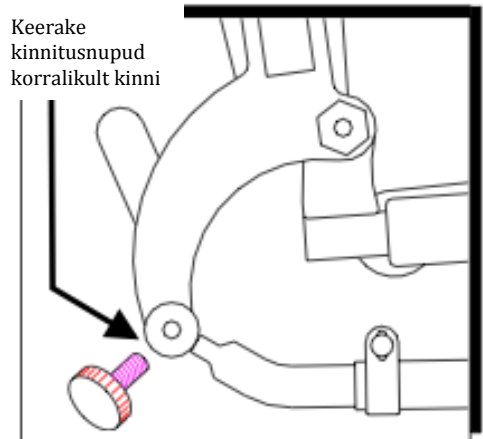
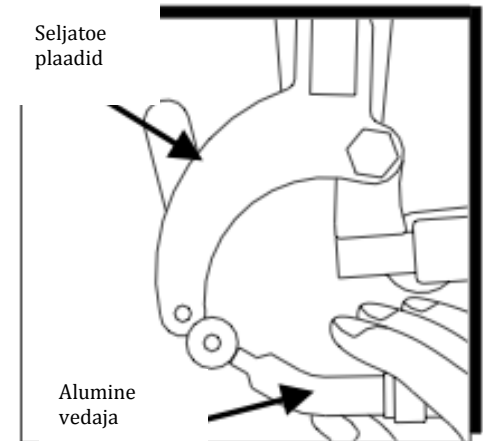
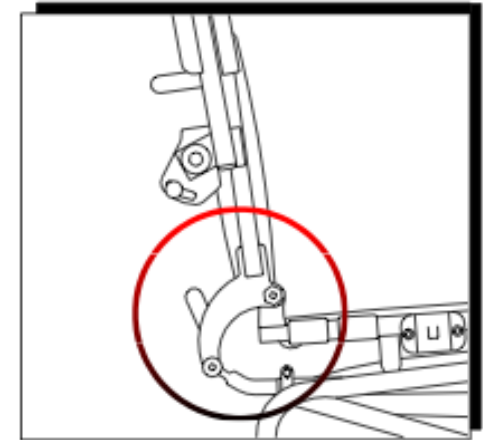
Kui seljatugi on vertikaalses positsioonis, tuleb teil alumised plaadid alumiste vedajate külge kinnitada – kasutage selleks 2 kinnitusnuppu.

Keerake seljatuge käsitsi ning lukustage üks kinnitusnupp korraga.

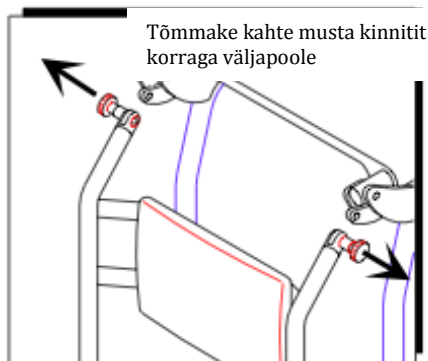
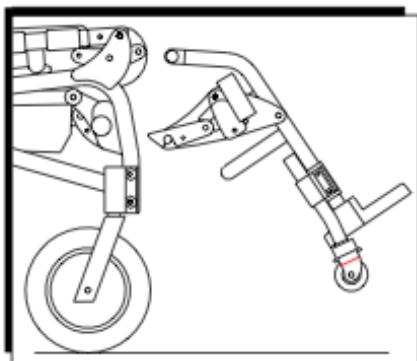
Seljatuge keerates peavad plaatide ääred sisenema kinnitusnuppude sisestitesse – nii saate need hiljem korrektsetesse aukudesse kinnitada.

Sisestage ja kinnitage fikseeriv nupp. Korrake sama protseduuri ka ratastooli teisel küljel; teisel poolel on antud tegevust lihtsam läbi viia, kuna seljatugi on juba positsioonis.

Hoiatus: enne kasutamist veenduge, et mõlemad kinnitusnupud korrektselt omal kohal oleksid! Kontrollige nuppude kinnitusi regulaarselt!

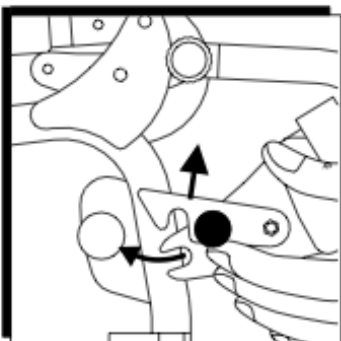


JALATUGI



Tõmmake kahte musta kinnitit korruga väljapoole

Nüüd kinnitage kaks jalatoel olevat ümargust blokki raami külge. Tõmmake välja suunas – samaaegselt hoidke mõlemad käed kahel mustal nupul ning sisestage väiksed blokid plaatide äärtele – rivistades need kinnitusaукudega samale joonele. Vabastage mustad nupud ning kontrollige, et nõelad oleksid korralikult vastavatesse aukudesse kinnitatud. *Hoiatus – kontrollige väikeste plokkide kinnitusi. Selleks liigutage jalatuge edasi ja tagasi ning veenduge, et see oma kinnituskohalt ei vabaneks.*



HOIATUS!
ÕNNETUSOHT!

Hoidke mõlemad kinnitid käte abil üleval ning viige jalatugi alla.



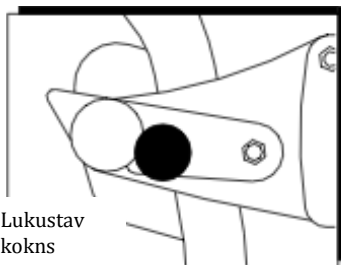
Hoiatus: need toimingud tuleb läbi viia samaaegselt! Kasutage mõlemaid käsi!

Hoidke käte abil mõlemad konksud samaaegselt üleval ning laske plaatidel alla langeda – nii, et külgsuurtel toed kinnituksid raamil olevate külgnõelte abil.

Laske konksud lahti, et need omale kohale fikseeruksid ning külgmiste nõelte abil omale kohale kinnituksid.

Ettevaatust! Veenduge, et konksud korrektselt kinnituksid. Selleks liigutage jalatugesid ette ja taga ning veenduge, et need korrektselt külgmiste nõelade külge jääksid.

Jalatoe eemaldamiseks viige toiming läbi vastupidises järjekorras.



Lukustav kokns

MÕNED NÄITED EBAKORREKTSEST KASUTUSEST

HOIATUS: järgnevatel lehtedel on välja toodud mõned ohtlikud olukorrad, mis võivad ette tulla EBAKORREKTSEST KASUTUSEST tingituna. Ratastooli kasutaja ja tema järelvaataja peavad järgima kasutusjuhendis toodud abinõusid – need aitavad õnnetusjuhtumeid vältida.

MEIE POOLSED NÕUANDED ON KÕIGE PRAKTILISEMAD; JUHUL, KUI KASUTATE TOODET ESMAKORDSELT, SOOVITAME TEIL MEIE TEHNILISE PERSONALI POOLE PÖÖRDUDA – NEMAD OSKAVAD TEID JUHENDADA.



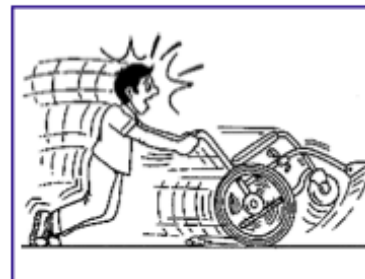
ENNE KASUTAJA TOOLI ASETAMIST TULEB JALATUGI ALATI ÜLESSE VOLTIDA



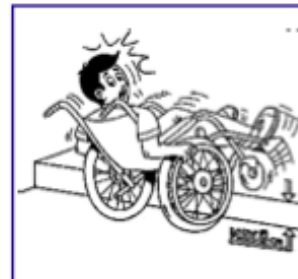
ÄRGE KASUTAGE KÄEPIDEMEID TOOLI TÕSTMISEL – NEED VÕIVAD ÄRA TULLA



ÄRGE TOETUGE JALATUGEDELE TOOLIST VÄLJUDES. VÕITE TASAKAALU KAOTADA NING KOOS TOOLIGA KUKKUDA



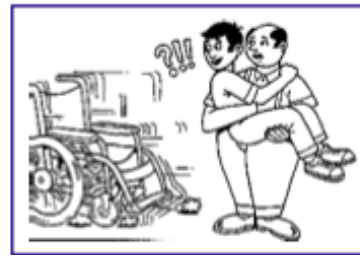
ÄRGE KASUTAGE RATASTOOLI KÕNDIMISRAAMINA – SEE VÕIB TEIL EEST ÄRA LIBISEDA NING VÕITE TAGAJÄRJEL KUKKUDA NING ENDALE TÕSISEID VIGASTUSI PÕHJUSTADA!



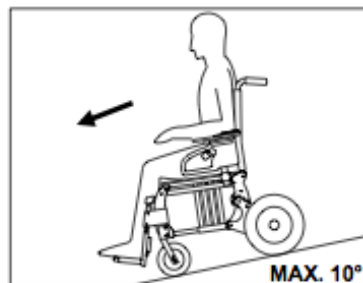
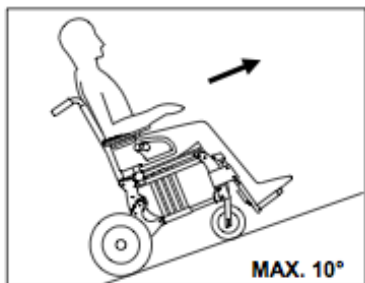
ÄRGE ÜRITAGE LASKUDA TREPPIDEST, MIS ON KÕRGEMAD, KUI 1,6" – NII EES, KUI KA TAGURPIDI. VÕITE TASAKAALU KAOTADA.



ÄRGE LASKUGE TREPIST ÜKS RATAKORRAGA – VÕITE SEDASI TASAKAALU KAOTADA NING ETTE POOLE KUKKUDA.



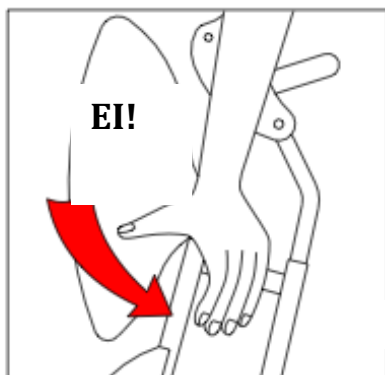
AKTIVEERIGE PARKIMISPIDURID, KUI PATSIENTI TOOLIST VÄLJA TÕSTATE.



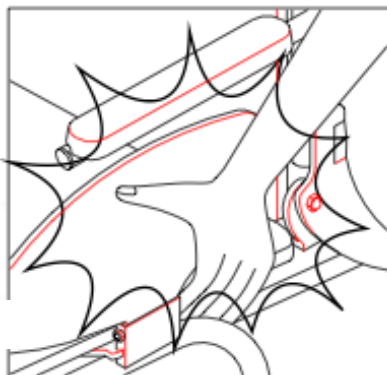
KALLAKUTEL SÕITMINE ON RANGELT KEELATUD! (NII ÜLESSE, KUI KA ALLA SUUNAS) ÄRGE ÜLETAGE LUBATUD KALDENURKA!

LIIKUDES KALLAKUTEL ON ÄÄRMISELT OLULINE, ET TE EI MUUDAKS ISTME KALDENURKA – ISTME PEAB OLEMA MAAPINNAGA PARALLEELNE!

ALATI VÄLTIGE JÄRSKE LIIGUTUSI : NII ÜLESSE, KUI KA ALLA SUUNAS LIIKUDES – OLGE SÕITMISEL ALATI ETTEVAATLIK!



HOIATUS!

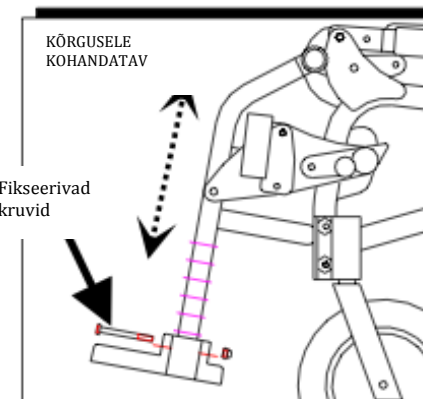


HOIATUS! ÕNNETUSOHT!

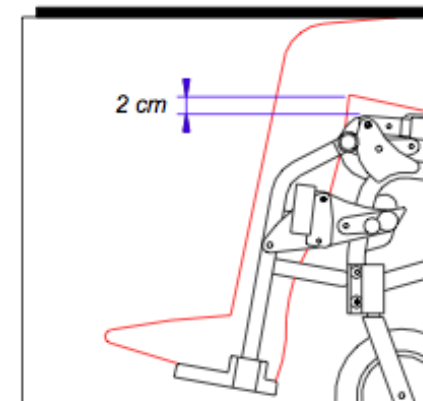
HI-LO ratastooliga laskudes peavad nii toolis istuja, kui ka tooli kasutaja veenduma, et miski ei jääks käetoetugistiku ja istme vahele – käed, riie jne. – kuna võite vastasel juhul põhjustada kukkumisohtliku olukorra!

Jalatugesid on võimalik kõrguse osas kohandada ning neid on võimalik sisse suunas voltida.

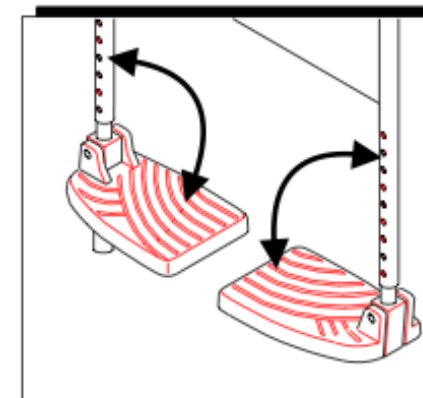
Jalatoe optimaalsele kõrgusele kohandamiseks keerake lahti külgmised kruvid. Taaskinnitage see kruvi sobivasse auku ning keerake kõik fikseerivad kruvid kinni.



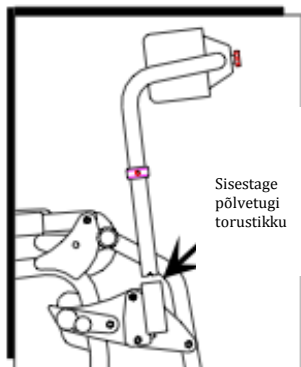
Korrektse positsiooni leidmiseks kontrollige, et jala ülaosa ei jääks istme kattele. Istme ja reite vahele peab jääma 2 cm vahemaa. Kontrollige seda istudes toolile (istmele peab olema paigaldatud ka padi).



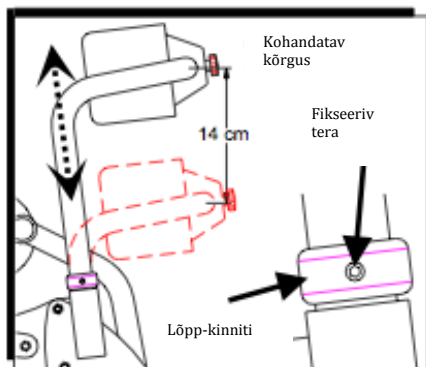
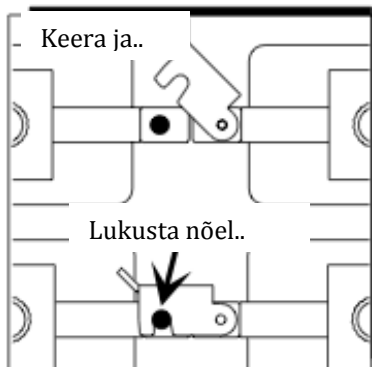
Jalatugesid on võimalik sisse poole voltida, et lihtsustada kasutaja tooli sisenemist ning sellest väljumist. TÄHELEPANU: Iga kord, kui kasutaja tooli istub või sellest tõuseb, peavad jalatoed olema sisse poole volditud! ÄRGE KUNAGI VÄLJUGE TOOLIST JALAD JALATUGEDEL! RISKITE TASAKAALU KAOTUSEGA NING VÕITE KOOS TOOLIGA KUKKUDA!



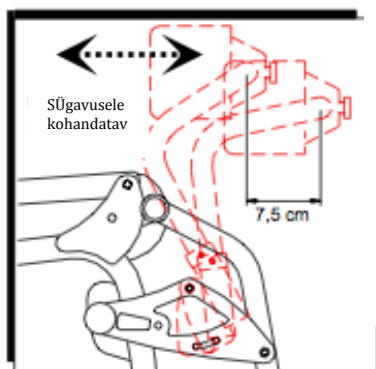
PÕLVETOED



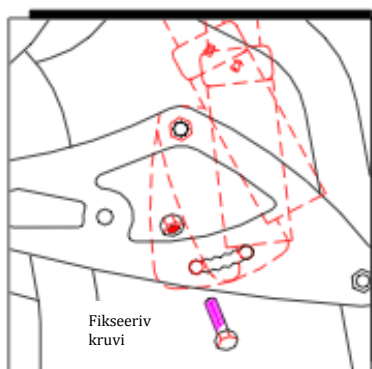
Põlvetoed koosnevad 2 elemendist (parem ja vasak), mis tuleb kinnitada vastavatesse kinnituskohtadesse jalatoe torul. Hiljem tuleb need kinnitada – parem vasakule poole - kesksele keerlevale ühikule.



Polsterdatud põlvvetugi on kõrgusele, sügavusele ja kaldenurgale kohandatav. Polstri kõrguse kohandamiseks keerake fikseerivat tera (vaadake küljelt), viigege kinniti ülesse või alla poole - olenevalt soovist ning kinnitage fikseeriv tera. Mõlemad põlvetoed tuleb samale kõrgusele paigaldada. Seadke need nii, et need teie põlvi korralikult toetaksid! Proovige järgi!



Olge ettevaatlik! Ärge kohandage põlvvetuge liiga riiidse positsiooni alla – vertikaliseerides võib see põlvedele haiget teha.



Sügavuse kohandamiseks peate tugitorude kallet muutma. Keerake lahti ja eemaldage tugitorudel olevad fikseerivad kruvid – keerake neid edasi või tagasi (oleneb, kuidas sügavust kohandada soovite) – veenduge, et need oleks vastavate kinnitusaukudega kohati. Kui olete soovitud positsiooni leidnud, taaskinnitage kruvid. Veenduge, et põlvetoed oleksid samal kõrgusel ja sügavusel!

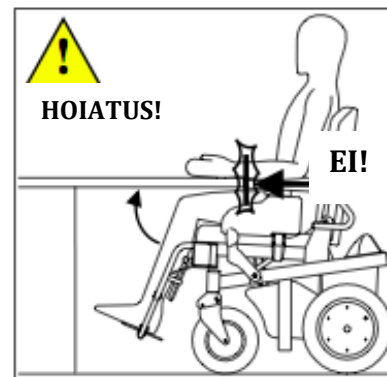
ETTEVAATUSABINÕUD!



HOIATUS: väljatoodud abinõusid on kindlasti tarvis järgida!

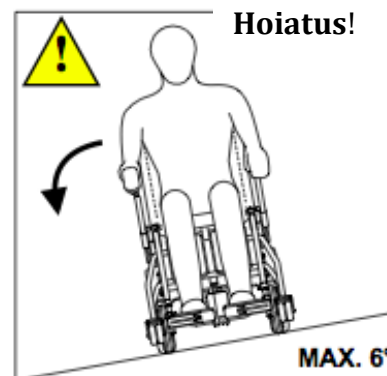
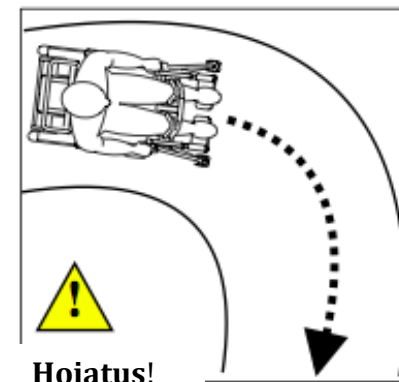


Olge tähelepanelik nii maapinna tekstuuri, kui ka teid ümbritsevate objektide ja inimeste suhtes, kui toolis liigute!



Üritage hoiduda käetugede või muude raamiosade põrkumisest väliste objektide vastu, kui toolis liigute. Nii vältite olukorda, kus võite kukkuda või oma jalad ära lüüa.

Vähendage kiirust, kui järskudele kurvidele läheneate! Mida teravam kurv, seda aeglasemalt peaksite sõitma! Jälgige ka maapinda, millel sõidate!



Ärge sõitke sirgetel teedel, mille kalle on suurem, kui lubatud!



Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Antud toote ja selle varuosade jäätmekäitlus tuleb läbi viia vastavalt teie regioonis kehtivale seaduslikule jäätmekäitluse korrale.

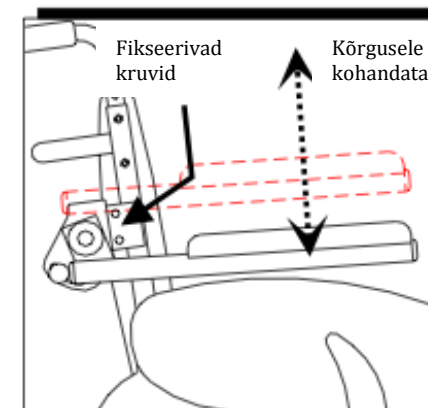
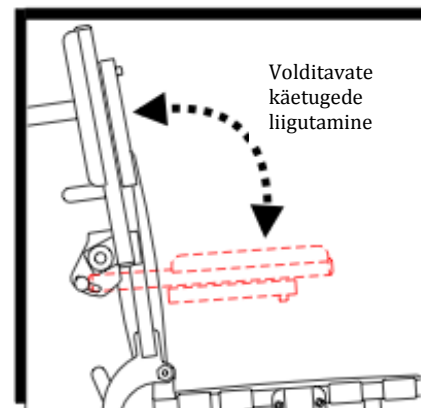
Pakendid, metall-osad ning plastikust komponendid tuleb käidelda vastavalt regioonis kehtivale korrale.

Patareid tuleb käidelda vastavalt regioonis kehtivale jäätmekäitluse korrale.

Leidke oma piirkonnas olev jäätmekäitluspunkt!

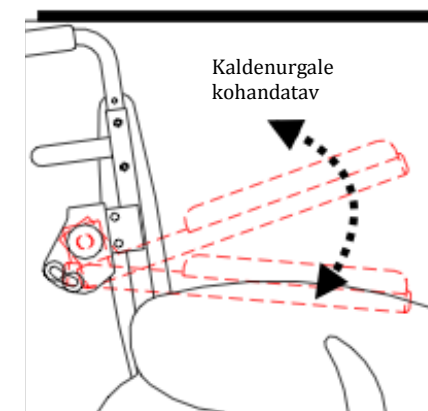


Märkmed:



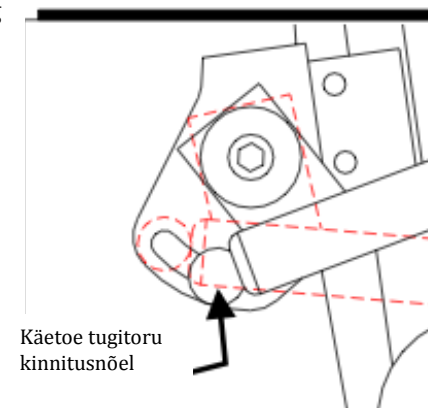
Käetoed võivad olla:

- keeratud taha suunas, et kasutaja toolist sisse/välja liikumist hõlbustada
- kõrgusele kohandatud, et pakkuda mugavat asendit kasutajale
- laiuslele kohandatud, et istme laiust muuta
- kaldenurgale kohandatud

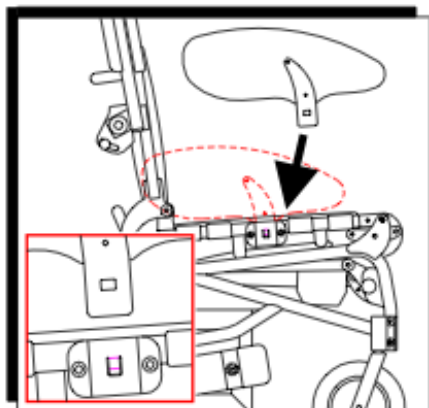


**Ärge hoidke kinni käepidemetest, et
tooli tõsta või liigutada!**

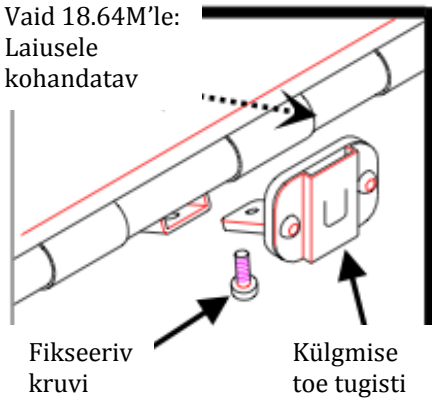
Kõrguse kohandamiseks: eemaldage 2 ülemist kruvi (nagu näidatud pildil) ning viige käetugi soovitud kõrgusele. Seejärel taastpaigaldage kruvid. Laiuse kohandamiseks eemaldage eelmainitud 2 kruvi, liigutage tuge välja poole ning keerake fikseerivad kruvid tugevalt tagasi kinni. Veenduge, et käetoed oleksid paralleelselt teineteisega ning ka istmega. Käetoe kaldenurga reguleerimiseks keerake seesmine polt lõdvemaks (kinnitab käetoe tugitoru – vaata pildilt). Liigutage kinniti nõela, kuni olete soovitud kaldenurga leidnud. Seejärel kinnitage polt mis fikseerib nõela.



KÜLGMISED TOED



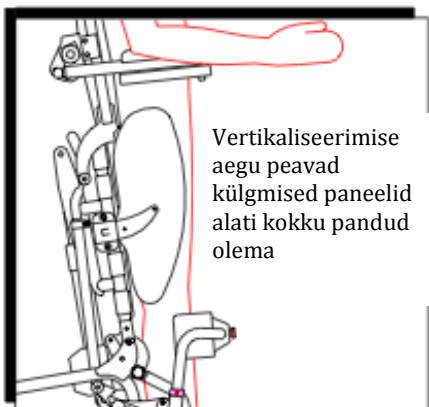
Vaid 18.64M'le:
Laiusele
kohandatav



Fikseeriv
kruvi

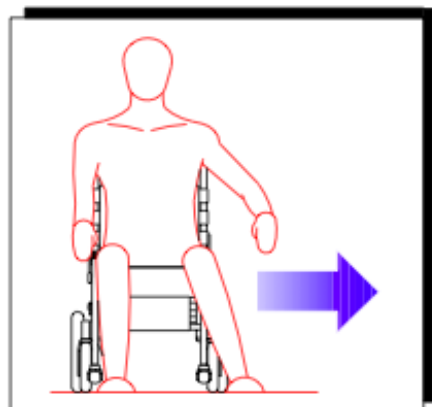
Külgmise
toe tugisti

Külgmised toed on eemaldatavad ja laiusele kohandatavad.
Kui olete need külgedel asuvatesse sobivatesse kinnituskohdadesse paigaldanud (üleväl pildil) kontrollige tooli istudes, et kohandus laiuse poolest sobiv oleks. Juhul, kui laius sobiv ei ole, on teil võimalik seda kummaltki küljelt 3 cm võrra kitsamaks või laiemaks kohandada (seega maksimaalselt 6 cm piires). Keerake lahti kruvid, mis toed istmele fikseerivad – liigutage tugesid külgedele seni, kui olete soovitud laiuse leidnud, seejärel keerake fikseerivad kruvid kinni tagasi.



Vertikaliseerimise
aegu peavad
külgmised paneelid
alati kokku pandud
olema

Külgmiste piirete ülesandeks on ka vaagnapiirkonna fikseerimine. Külgmised toed tuleb vertikaliseerimise ajal alati taaskohandada.



Külgmised toed on eemaldatavad, mis võimaldab ruumi kokkuhoidu transpordil ning lihtsustab külje suunas toolist väljumist.

VARUOSADE NIMEKIRI

HOIATUS: LISAVARUOSADE TELLIMISEL TÄPSUSTAGE KA TOOTENUMBER NING RATASTOOLI SUURUS

16.02
käepidemed
(paarilised)

16.31
täielikult
polsterdatud
seljatugi

Rinnarihm 14.66

Külgmine tugi 15.72HL

Polsterdatud iste 16.30

15.82
polsterdatud
põlvvetugi

polsterdatud
säätetugi 16.00

16.36H
jalatugi
(paariline)

16.79 tagaratas

15.92 pidur (paariline)

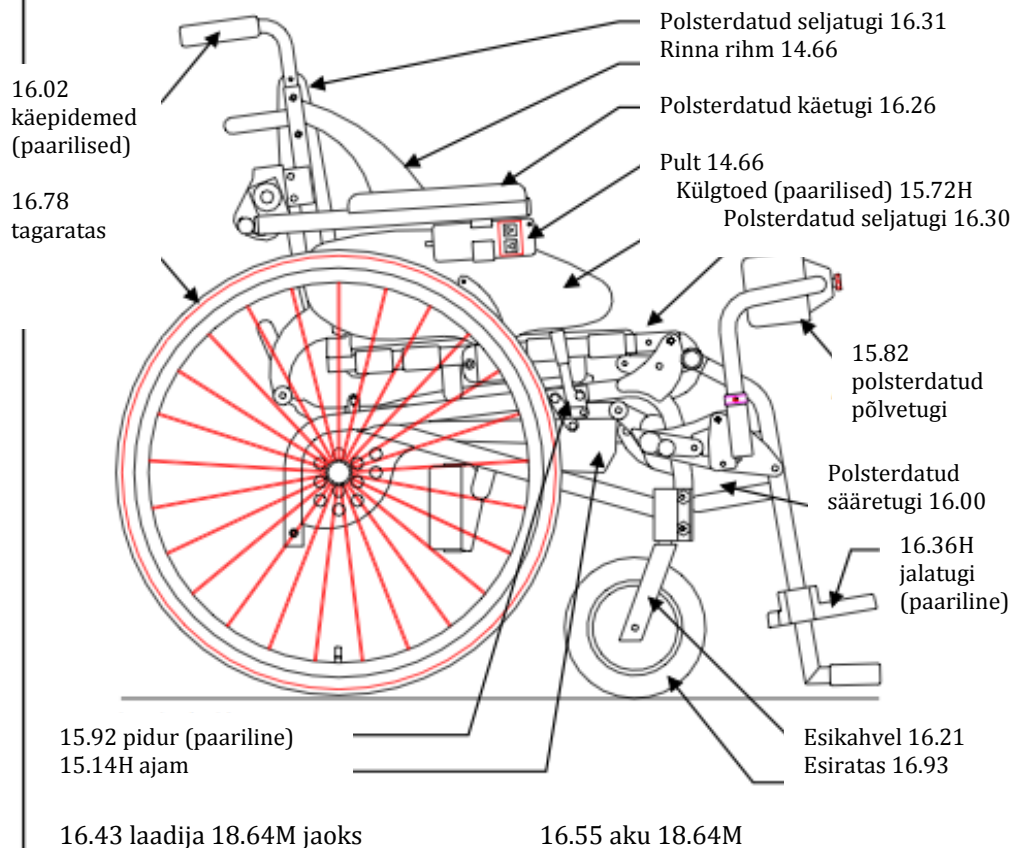
Kahvel 16.21

Esiratas 16.92

TEHNILINE INFORMATSIOON

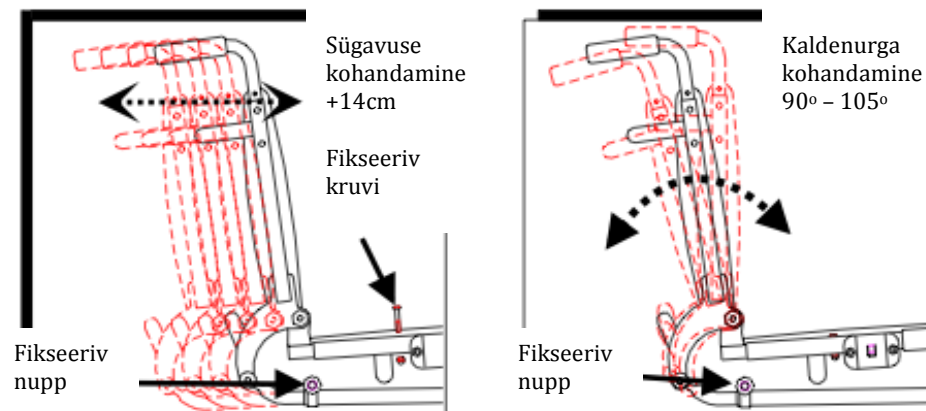
Klassifikatsioon:	ISO EN 9999: 12.21.06	Klass B
Max. turvaline kalle:	10° tahkel pinnasel	
Max. takistuse kõrgus, mida on turvaline ületada:	40 mm	
Pidurid:	Käsi pidurid	
Istme kõrgus:	50 cm	
Istme laius:	36 cm – 42 cm – 46 cm	
Kõrgus:	90 – 102 cm	
Pikkus:	110 cm	
Laius:	56 cm – 62 cm – 66 cm	
Kaal:	26 kg	
Maksimaalne kandekoormus:	120 kg (75 kg Juunior mudel)	

HOIATUS: LISAVARUOSADE TELLIMISEL TÄPSUSTAGE KA TOOTENUMBER NING RATASTOOLI SUURUS

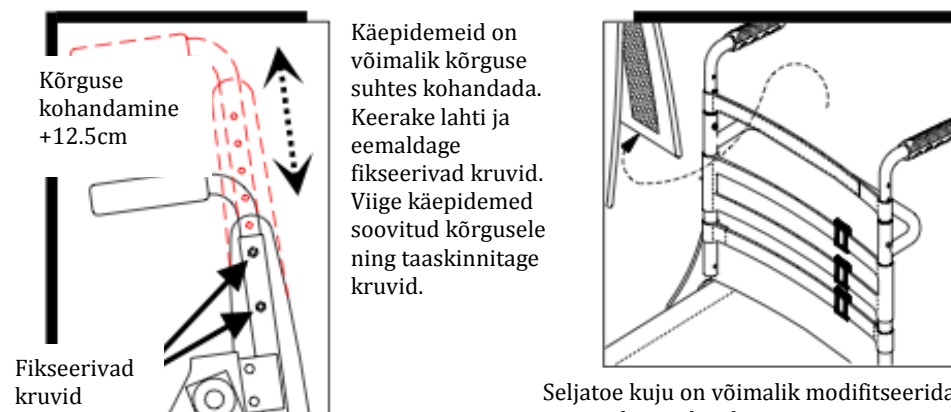


TEHNILINE INFORMATSIOON

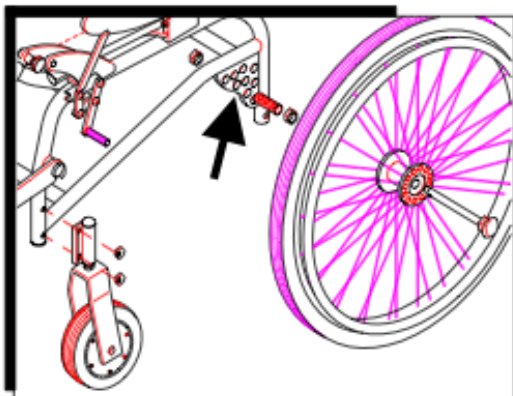
Klassifikatsioon:	ISO EN 9999: 12.21.06	Klass B
Max. turvaline kalle:	10° tahkel pinnasel	
Max. takistuse kõrgus, mida on turvaline ületada:	40 mm	
Akude arv ja tüüp:	2 - 12V 2Ah suletud	
Pidurid:	Käsi pidurid	
Istme kõrgus:	50 cm	
Istme laius:	36 cm - 42 cm - 46 cm	
Kõrgus:	110 cm	
Pikkus:	100 cm	
Laius:	56 cm - 62 cm - 66 cm	
Kaal:	38 kg	
Maksimaalne kandekoormus:	120 kg (75 kg Juunior mudel)	
Kaitsmed:	kaks puldi sees 5x20 - 0.2A kuni 10A	



HI-LO ratastoolide seljatuge on võimalik kohandada sügavuse ja kaldenurga osas. Istme sügavuse kohandamiseks on vajalik lõdvemaks keerata kaks fikseerivat klambrit kummagi vedaja peal (seejärel tuleb istme tugitorude fikseerivad kruvid välja tõmmata) (vaata ülal olevalt pildilt). Seejärel tooge seljatugi ette poole või viige taha, kuni olete sobiva sügavuse leidnud. Veenduge, et kohandusaugud oleksid kohakuti aukudega kroomitud torudel (mis istme sisse lükkuvad). Taassisestage ning keerake kõik istme kruvid korralikult kinni ning kinnitage ka vedaja pealsed nupud. Kaldenurga kohandamiseks keerake lahti poldid kahel fikseerival klambril kummaldi vedajal (vaadake ülevalt pildilt). Seejärel keerake seljatugi soovitud positsiooni ning keerake kõik poldid ja fikseerivad klambrid kinni. **Hoiatus: kontrollige, et nii istme tugitorud, kui ka vedajad ja kroomitud torud oleksid kohandatud alati samale suurusele!**

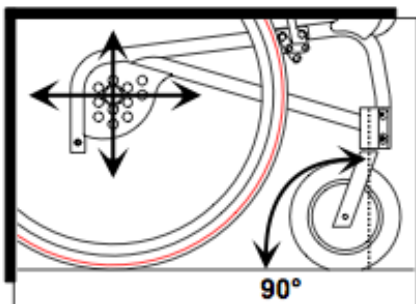


Kohandamiseks eemaldage seljatoelt polster (Velcro rihmadega kinnitatud) Seejärel pikendage või venitage rihmasid vastavalt teie poolt soovitud konfiguratsioonile. Seejärel taaskinnitage seljatoe polster, mille ennist eemaldasite ning taaskinnitage ka Velcro rihmad.

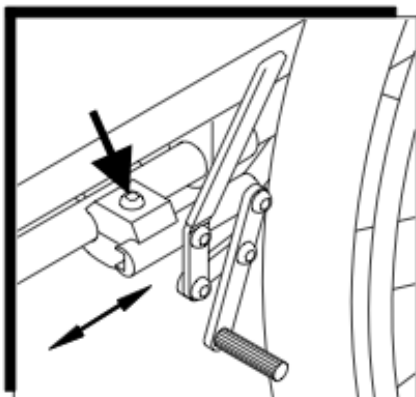


Ratastooli disain võimaldab tooli kaalu ning istumispositsiooni kohendada:

Liigutades tagumiste telgede sisestid ühte teistest võimalikest aukudest tagumisel toel, muutub ratastooli kalle ja seeläbi ka raskusjaotus.



Kui liigutate tagumisi telgesid nende originaal - positsioonist, peate kohandama ka eesmisi pöörd- telgesid – need peavad olema maapinna suhtes 90° nurga all. Keerake kruvid lahti ning eemaldage ekstremsiline kuuskantmutter. Seejärel keerake kahvlituge seni, kui see on horisontaalses plaanis vertikaalses asendis.



Pidurite kohandamiseks keerake lukustav polt lahti (nagu näidatud joonisel), seejärel liigutage pidurdusühikut ette või taha, kuni olete korrektse positsiooni leidnud ning keerake polt korralikult kinni tagasi.

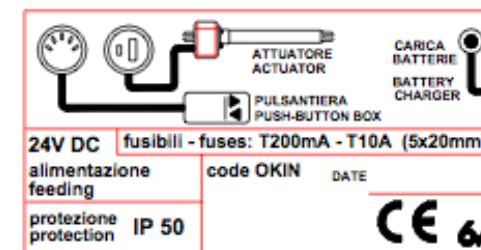
NB! Iga kord, kui tagaratta positsiooni muudate, peate kohandama ka pidureid – nende uude optimaalsesse positsiooni.

Raamile paigaldatud kleebisel näete teie poolt ostetud ratastooli tootekohast infot. Näete tootmiskäiku, tootmisaastat, ratastooli koodi, maksimaalset lubatud kallakut, maksimaalset koormat ning maksimaalset soovituslikku rehvirõhku.



Raamil olev kleebis

Patareide pakil olev kleebis



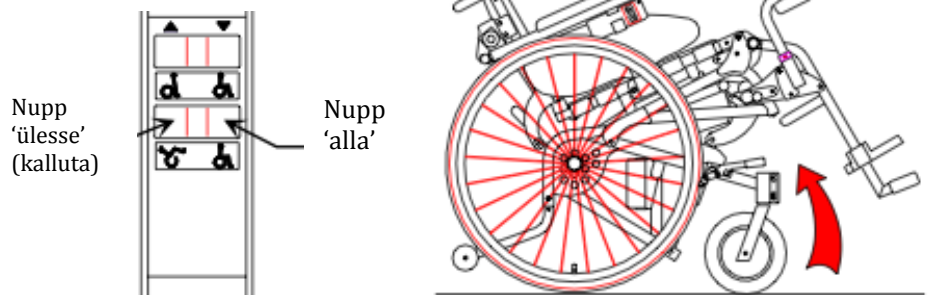
Ajami peal olev kleebis



Enne kasutama asumist lugege läbi elektroonilist pulti puudutavad juhtnöörid! Elektrilise liikumise aegu veenduge, et te ei pane oma käsi, ega teisi kehaosi, riideid ning muid objekte ratastooli liikuvatele osadele – võite vastasel juhul tekitada olukorra, kus jääte liikuvate osade vahele kinni!

SUPPL. 13.22 HM

Elektriline istme kallutamine



Antud funktsioon võimaldab muuta ja kallutada istme kaldenurka – max. 25°. Liikumise aktiveerimiseks vajutage 'telecommand' nuppu, mis asub puldil. Liikumist on võimalik peatada, kui lasete 'push' nupu alla. Kui soovite tagasi istuvasse asendisse minna, vajutage 'alla' nuppu.

Soovituslik on kasutada peatoe või seljatoe pikendust (vaadake lk. 19).

Alati peab kasutama ka ratastoolile paigaldatud abirattaid!

HOIATUS: kui olete istme taha suunas kallutanud, ei tohi mingil juhul ületada tõkkeid (astmed, kallakud) ega sõita ebatasasel pinnasel.

SUPPL. 14.92HM

Seljatoe elektriline kallutus.

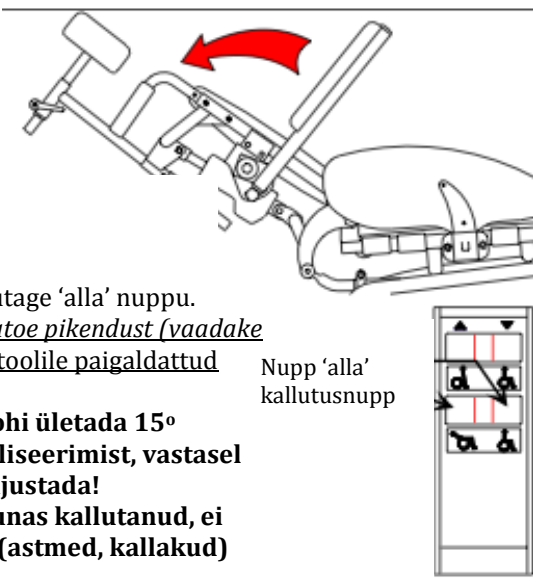
See funktsioon võimaldab samaaegselt seljatoe kaldenurka muuta 140°ni. Nupp selle tarvis asub 'telecommand' puldil. Liikumise lõpetate, kui nupust lahti lasete.

Istumispositsiooni naasemiseks vajutage 'alla' nuppu.

Soovitame kasutada peatuge või seljatoe pikendust (vaadake lk. 19). Alati peab kasutama ka ratastoolile paigaldatud abirattaid!

HOIATUS: Seljatoe kaldenurk ei tohi ületada 15° istumispositsioonist enne vertikaliseerimist, vastasel juhul võite kasutajale trauma põhjustada!

HOIATUS: kui olete istme taha suunas kallutanud, ei tohi mingil juhul ületada tõkkeid (astmed, kallakud) ega sõita ebatasasel pinnasel.



Ratastoolile on paigaldatud kiirkinnituvad tagarattad.

See süsteem võimaldab suurte rataste eemaldamist äärmiselt lihtsal viisil, mis võimaldab kergelt ligipääsu läbi kitsaste vahekaikude ja/või transpordi tarvis kaalu ja ruumala vähendamist.

HOIATUS: Rataste eemaldamisel ja paigaldamisel peavad pidurid olema inaktiveeritud!

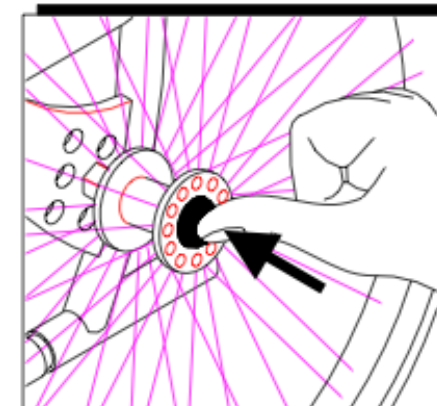


fig. 1

Rataste eemaldamiseks:

- ühendage kinniti sellelt poolelt lahti, kust ratast eemaldada soovite (vaid juhul, kui olete paigaldanud abirullikud kitsaste läbikäikude tarvis).
- Vajutage alla kinnituspult, mis asub ratta keskmes (fig. 1).
- Eemaldage kogu ratas (fig. 2)

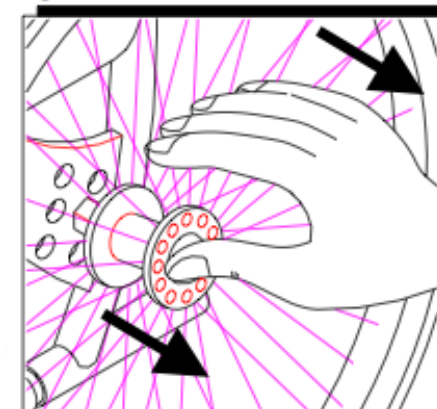


fig. 2

Ratta paigaldamisel toimige vastupidiselt: sisestage ratta telg ratastooli ning lükake see tugevasti kinni (fig. 3).

HOIATUS: veenduge, et ratas oleks kõvasti ja korralikult kinnitunud. Selleks proovige ratast ratastooli küljest enda poole tõmmata.

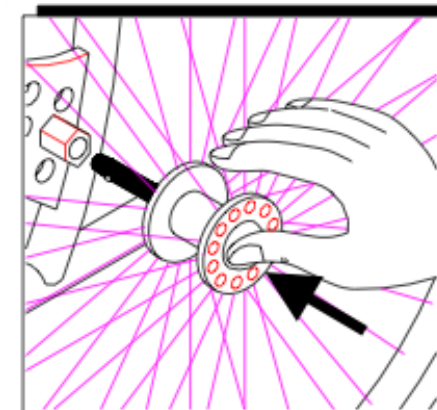
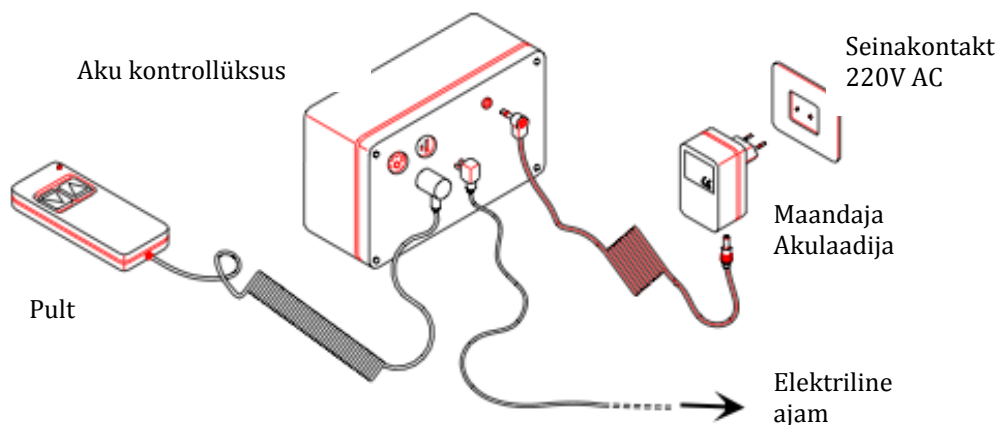


fig. 3

SEADME JUHTMESTIK 18.64M

Enne ratastooli kasutama asumist veenduge, et selle juhtmed oleksid ühendatud nii, nagu näidatud all toodud diagrammil. Vältimaks probleeme elektrisüsteemis, on iga elektriline-elektrooniline komponent kontrolllusega ühendatud erinevat tüüpi ühendaja abil.

**Patareide laadimine:**

Akude laadimiseks ühendage see toitekaabliga maandaja külge ning seejärel ühendage maandaja 220V elektrivooluga.

Laadimise aeg: 12/14 tundi (umbkaudselt).

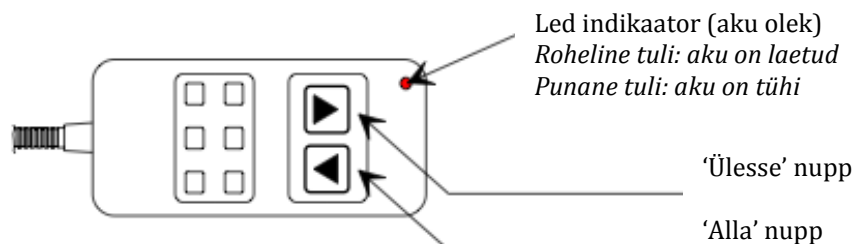
HOIATUS: kui akud täiesti tühjaks saavad, väheneb nende eluiga poole võrra ning see ei ole garantii poolt kaetav. Seega jälgige 'led' indikaatoreid lükkenupu kastil.

Laadige akusid igal õhtul!

Kontrollige akulaadija efektiivsust regulaarselt.



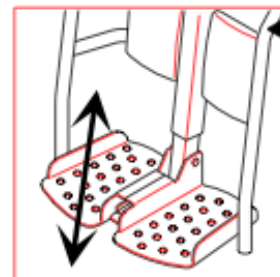
LÜKKENUPU KAST 18.64M



Led indikaatorid, mis akude laetust näitavad, põlevad pidevalt ning annavad märku aku tühjenemisest.

LISAVARUOSAD

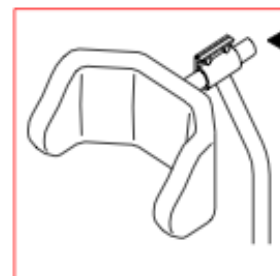
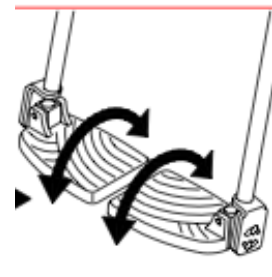
Muu lisavarustuse leiate kataloogist



Suppl. 14.73HE: elektriline Kohandatav jalatugi
Jalatugi ja jalaplaad on elektriliselt kontrollitavad – kontrollige seda puldi abil.

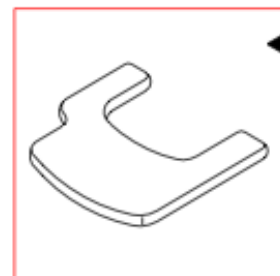
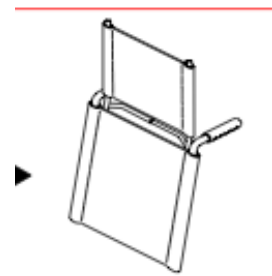
Suppl. 14.73H: topelt jalatoed, kaldenurgale kohandatavad.

Jalaplaadid on eraldi kaldenurgale kohandatavad ning neid on võimalik avada.



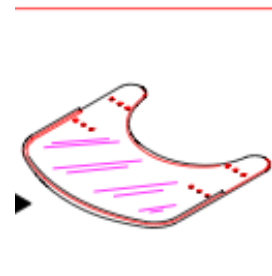
Suppl. 14.81: posturaalne peatugi
Polsterdatud peatugi on kõrgusele ja sügavusele kohandatav. See on elementaarne, kui teie ratstoolil on taha kallutatav seljatugi.

Suppl. 14.82: seljatoe pikendaja.
Pikendaja, mis toetab pead.
Alternatiiv polsterdatud peatoele, kui teie ratstoolil on taha kallutatav seljatugi.



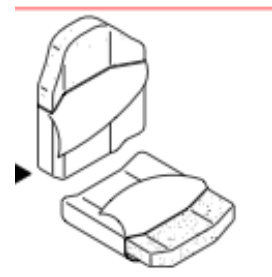
Suppl. 14.53D/S: polsterdatud kandik
Polsterdatud kandik on kontuuritud vasakult poolt ning seda on võimalik puldi abil liigutada. Sügavusele kohandatav.

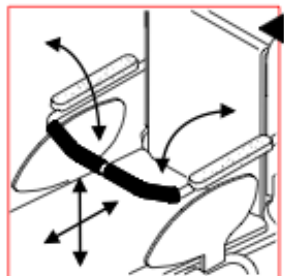
Suppl. 14.51U: läbipaistev kandik.



Suppl. 14.23H: polsterdatud külgtoed.
Polsterdatud ja eemaldatavad.

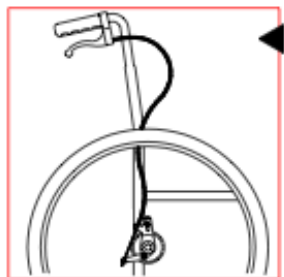
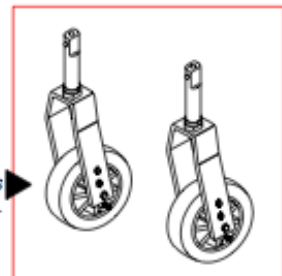
Suppl. 21.06H: posturaalne seljatugi.
Suppl. 21.14h: posturaalne iste.
Seljatugi ja iste – vaht-polsterdatud. Saadaval ka eraldi.





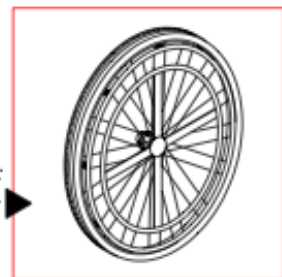
Suppl. 13.00S: käetoed eesmise sulguriga topelt kohandamiseks. Neil on oluline roll – hoiavad inimest turvaliselt toolis – kuid need ei asenda rinnarihmaseid.

Suppl. 1355: eesmised, kiirkinnituvad rattad.



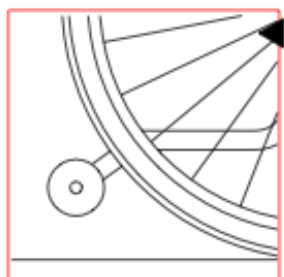
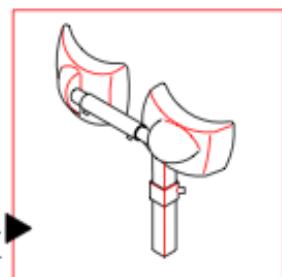
Suppl. 13.20 trummelpidurid – hooldajale mõeldud hoobadega.

Suppl. 13.61D – 13.61S: Ühe käe jooksu süsteem RT või LF.



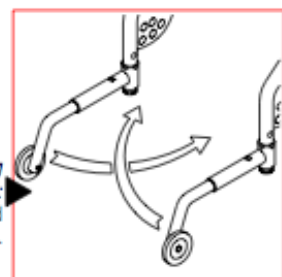
Suppl. 14.62: rihm ja traksid. Alternatiiv standartsele rinnarihmale, mis hoiab rindkere paigal ning toetab ka vaagnapiirkonda.

Suppl. 14.40H: ülemised põlve kinnitid – alternatiiv standartsetele.



Suppl. 13.43: abirattad. Ennetavad taha poole kukkumist: elektrilise kalluti puhul on nende paigaldamine elementaarne.

Suppl. 13.43G: volditavad abirattad: alternatiiviks standartsetele abiratastele.

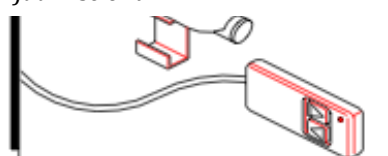


HOIATUS: Enne tooli vertikaliseerimist, on vaja olla kindel, et toolis istuja turvaliselt toolis kinni oleks. Selleks kinnitage ka põlvetoed lisaks rinnarihmadele.



Iseliikuv ratastool 18.64M on elektriline abiseade puuetega inimestele. Elektrilise ajamiga ning lükke-nupu karbiga on võimalik toolis istujat vertikaliseerida, mis vähendab lamatiste tekkimise ohtu ning prostaatilisi probleeme; lisaks võimaldab see kasutajal ulatuda kohtadesse, kuhu ulatamine oleks vastasel juhul võimalik vaid püsti seistes. Vertikaliseerimine saavutatakse hoides 'ülesse' nuppu (lükke-nupu kastil) üleval. Liikumist on võimalik peatada igal ajal – selleks laske vajutusnupp alla. Liikumaks tagasi istepositsiooni, vajutage 'alla' nuppu. Enne vertikaliseerimist on vaja mõlemad parkimispidurid aktiveerida (vaadake lk. 4)!

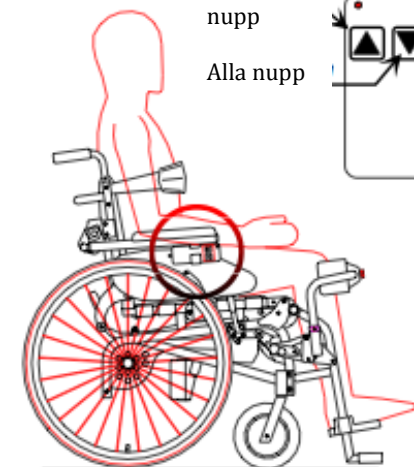
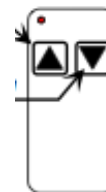
Vertikaliseerimise aegu peate kasutama rinna rihma, mis on ratastooli standardvarustuses. See tagab tooli kasutajale stabiilse asendi. Elektrilise liikumise aegu olge ettevaatlikud – ärge jätke oma käsi, teisi kehaosi, riideid ega muid objekte liikuvatele osadele. Võib tekkida kinni jäämise oht!



Käetoel all paikneb kaugjuhtimispult. See juhib vertikaliseerimist. Kaugjuhtimispulti on võimalik ka käetoel alt välja tõmmata ning seda võib kasutada ka hooldaja.

MÄRGE: kui eemaldate käetuge koos kaugjuhtimisega, olge ettevaatlik, et see ei kukuks!

Ülesse nupp
Alla nupp

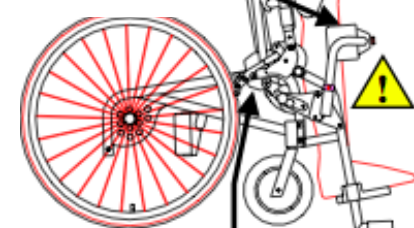


Alati kinnitage rinnarihm!



Hoiatus!

Alati kinnitage põlvvetugi



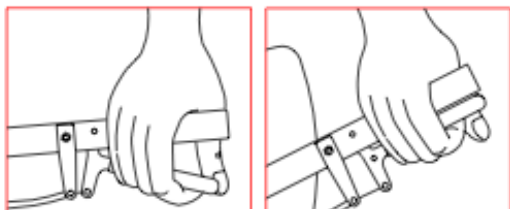
Alati aktiveerige pidurid!

HOIATUS: enne ratastooli vertikaliseerimist veenduge, et toolis istuja ei liiguks! Selleks kinnitage põlvetoed ja lisaks ka rinnarihm.



Enne vertikaliseerimist veenduge, et mõlemad käsipidurid aktiveeritud oleksid (vaadake lk. 4)!

Ise liikuv ratastool 18.64L on varustatud 2 külgmise hoovaga. Hoidke neid mõlema käega all, aktiveerige võimendi ja gaasipumbaga vertikaliseerimise mehhanism, mis toiminguga teie jaoks lihtsamaks muudab.

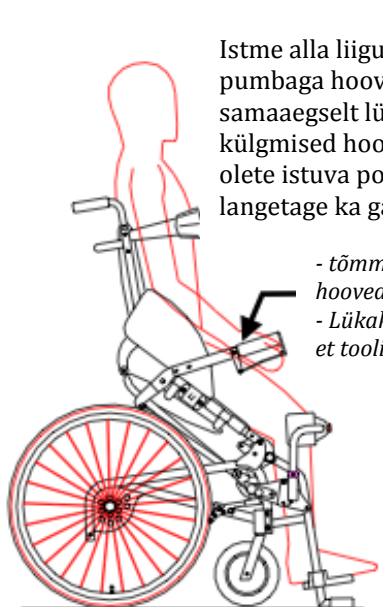


Gaasipumba vabastamiseks tõmmake hooba!

Hoidke tugevasti kummastki külgmisest hoovast kinni (toiming sooritage selle hoovaga, mis gaasi pumpa aktiveerib) ning samaaegselt tõmmake mõlemad külgmise hoobasi enda poole, et vertikaliseerimine algaks. Külgmiste hoobade kasutamisel on oluline tõmmata ka hooba mis inaktiveerib gaasipumba. Kui gaasipump on lukustunud, lukustub ka liikumine – seega ei oleks teil abi külgmistest hoobadest.

Istme alla liigutamiseks hoidke gaasi pumbaga hoovast kinni ning samaaegselt lükake mõlemad külgmised hoovad täielikult alla. Kui olete istuva positsiooni saavutanud, langetage ka gaasipump.

- tõmmake mõlemad külgmised hooved ette, et püsti tõusta.
- Lükake külgmised hoovad alla, et tooli langetada.



Alati kinnitage rinnarihm!



Alati kinnitage põlvetugi!



Alati aktiveerige parkimispidurid!

KANGAST JA PLASTIKUST PESTAVAD MATERJALID:

Kasutades neutraalseid puhastusvahendeid, puhastage polstrit iga nädal. Vältimaks pragunemist plastikust osadel, määrige neid regulaarselt õli baasil valmistatud niisutajaga. Istme ja seljatoe materjal peab pingul olema, kui see venib, peate varuosa asendama.

KANDJAD JA LIIKUVAD MEHHAANILISED OSAD:

Liikuvaid mehhaanilisi osi ja kandeosasi tuleb regulaarselt õlitada. Vältige ratastooli parkimist niisketes ja/või umbsetes keskkondades, vältimaks rooste teket liikuvatele osadele, mille tulemusena kannataks nende töökindlus.

RAAM:

Meie poolt toodetud ratastoolide pind on äärmiselt hästi töödeldud (kroomitud või lakitud), mis kaitseb toote pinda kahjustuste eest ilma regulaarsete spetsiifiliste hooldustöödeta. Siiski soovime teil niiskes õhus või mere ääres olles ratastooli kroomitud osad kergelt õlitada, vältimaks soolast tingitud korrosiooni kroomitud osadel. Juhul, kui tool peaks mere veega kontakti sattuma, peske need osad koheselt ning hoolsalt. Kasutage selleks vett ning pühkige see ka koheselt maha (võimalusel suruõhu kompressori abil). Õlitage koheselt pärast seda ka ratastooli raam – vältimaks roostet ning oksüdeerumist.

ESI- JA TAGAREHVID:

Rehvirõhk on äärmiselt oluline: seetõttu on oluline, et see jääks alati järgmistesse piiridesse.

Esirehvid: 2.5 bari Tagarehvid: 4 bari

Juhul, kui tagarehvide tekib punktvigastus, laske rehvi professionaalil parandada (kes peab sobilike tööriistade abil siselohvi eemaldama, ventiili välja tõmbama ning viimaks ka punktvigastuse parandama).

Rehvi peale pannes toimige vastupidises järjekorras.

Kontrollige regulaarselt rehvimustrit: need ei tohi olla liialt kulunud. Samuti ei tohi rehvimustris olla sisselõikeid. Juhul, kui rehvidel on kahjustusi, peate need välja vahetama. Seejuures veenduge, et paigaldate õiges suuruses rehvi. Rehvi suuruse leiate selle küljelt.

Juhul, kui tooli omanik ei ole ise võimeline regulaarseid hooldustöid läbi viima, soovime tal pöörduda lähima hoolduskeskuse poole.



Hooldustööde tarvis pöörduge lähimasse hoolduskeskusesse!

